

“A contract for brokerage services entered into by an operator of heavy vehicles further to intimidation, threats or reprisals cannot be taken into account for establishing the representativeness of a legal person.”

2. Section 5 is amended by replacing subparagraph 1 of the first paragraph by the following:

“(1) file with the Commission

(a) the application and the information that will establish its representativeness, using the appropriate forms;

(b) the originals of all brokerage contracts, upon request by the Commission;

(c) its revenue and expenditure forecasts with an application for the fixing of its brokerage fees;”

3. Section 9 is replaced by the following:

“**9.** In 2011, a brokerage permit is to be issued or renewed for a term of not more than 1 year, expiring on 31 March 2012.”

4. Section 12 is amended

(1) by replacing “no later than 1 March of each year” by “, upon request”;

(2) by striking out “updated to 10 February”.

5. Schedule 1 is amended by replacing the last paragraph of part 2 by the following:

“A copy of this contract must be filed in the transferor’s record. The record must be kept by the broker throughout the term of his or her permit. A copy of this contract must be provided to the Commission upon request.”

6. The provisions of this Regulation come into force on 31 December 2010.

1202

Gouvernement du Québec

O.C. 1114-2010, 8 December 2010

An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry
(R.S.Q., c. R-20)

Commission de la construction du Québec
— Levy

Levy Regulation of the Commission de la construction du Québec

WHEREAS under subparagraph *c* of the 1st paragraph of section 82 of the Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry (R.S.Q., c. R-20), the Commission de la construction du Québec may, by way of a regulation approved by the Government and published in the *Gazette officielle du Québec*, levy upon the employer alone or upon both the employer and the employee or upon the employee alone or, as the case maybe, upon the independent contractor, the amounts required for its administration and fix a minimum amount which an employer is bound to pay per monthly period;

WHEREAS after consulting with the Joint Committee on Construction in accordance with section 123.3 of the Act, the Commission made the Levy Regulation for the year 2011;

WHEREAS in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the text of the Levy Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of October 13th, 2010 with a notice that it could be approved by the Government upon the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS no comment was received following that publication and there is reason to approve the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Levy Regulation of the Commission de la construction du Québec, attached to this Order in Council, be approved.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Levy Regulation of the Commission de la construction du Québec

An Act respecting labour relations, vocational training and manpower management in the construction industry
(R.S.Q., c. R-20, s. 82, 1st par. subparagraph c)

1. The levy imposed by the Commission de la construction du Québec for the year 2011 is:

(1) in the case of an employer, 0.75 of 1% of the total remuneration paid to his employees;

(2) in the case of an independent contractor, 0.75 of 1% of his remuneration as an independent contractor;

(3) in the case of an employee, 0.75 of 1% of his remuneration.

Notwithstanding the first paragraph, the minimum amount that an employer or an independent contractor is bound to pay the Commission per monthly period is \$10.

2. The employer shall collect, on behalf of the Commission, the amount levied upon his employees by means of a weekly deduction on their wages.

3. The independent contractor shall deduct weekly, out of the remuneration he received as an independent contractor, the amount levied upon him.

4. The employer and the independent contractor shall remit to the Commission the amount levied for a monthly period in pursuance of this Regulation, not later than the 15th of the following month.

5. This Regulation comes into force on 1 January 2011.

1203

M.O., 2010

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2)

Mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere

THE MINISTER OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT,
ENVIRONMENT AND PARKS,

CONSIDERING section 2.2 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2), which provides that the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks may make regulations determining what information a person or a municipality is required to provide regarding an enterprise, a facility or an establishment that the person or municipality operates;

CONSIDERING section 46.2 of the Act, which enables the Minister to determine, by regulation, the emitters that must report greenhouse gas emissions, and the information and documents that must be provided to the Minister;

CONSIDERING the publication in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 9 June 2010, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and the fifth paragraph of section 2.2 and the second paragraph of section 46.2 of the Environment Quality Act, of a draft Regulation to amend the Regulation respecting mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere, with a notice that it could be made by the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks on the expiry of a 60-day period following that publication;

CONSIDERING that, having taken the comments made following the publication of the draft Regulation into consideration, it is expedient to make the Regulation with amendments;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation to amend the Regulation respecting mandatory reporting of certain emissions of contaminants into the atmosphere, attached hereto, is hereby made.

December 6, 2010

PIERRE ARCAND,
*Minister of Sustainable Development,
Environment and Parks*
